



Internationale Gesellschaft für Schulbuch-
und Bildungsmedienforschung e.V.

International Society for Research on
Textbooks and Educational Media e.V.

Migration und Bildungsmedien / Migration and Educational Media

Jahrestagung 2019 der Internationalen Gesellschaft
für Schulbuch- und Bildungsmedienforschung e.V. (IGSBI)
in Zusammenarbeit mit der Pädagogischen Hochschule Graubünden

Annual Conference 2019 of the International Society
for Research on Textbooks and Educational Media e.V. (IGSBI)
in Cooperation with the Pädagogische Hochschule Grisons

4. – 6. Oktober 2019 / October 4 – 6, 2019

Ort / Place:

Pädagogische Hochschule Graubünden, Scalärastrasse 17, 7000 Chur, Schweiz

Programm / Program

Freitag / Friday, 04.10.2019

	Begrüßung / Address of Welcome: Gian-Paolo Curzio (Rektor der Pädagogischen Hochschule Graubünden, Schweiz) Eva Matthes (Vorsitzende von IGsBi, Universität Augsburg, Deutschland)
13:30 – 14:00	Luzius Meyer-Kurmann (Abteilungsleiter Weiterbildung der Pädagogischen Hochschule Graubünden, Schweiz) Vitaly Bezrogov (Stellvertretender Vorsitzender von IGsBi, Russian Academy of Education, Moscow, Russian Federation)
14:00 – 14:30	Eröffnungsvortrag / Opening Lecture: Werner Wiater (Universität Augsburg, Deutschland): Die Kulturalität des Verstehens als Problem für zugewanderte Kinder und Jugendliche in der deutschen Schule
Bildungsmedien für Migrant*innen – historische Perspektiven Educational Media for Migrants – Historical Aspects	
<i>Moderation / Chair: Sylvia Schütze</i>	
14:30 – 15:00	Vitaly Bezrogov (Russian Academy of Education, Moscow, Russian Federation): Bulwark of the Strangers: First Russian Émigrés' Primers
<i>15:00 – 15:15 Kaffeepause / Coffee Break</i>	
15:15 – 15:45	Dorena Caroli (University of Macerata, Italy): The Long Life of Sasha Chërny's Primer, Zhivaja Azbuka (Alive Primer, 1914–2016), between Russia and France
15:45 – 16:15	Ewa Andrzejewska (University of Gdańsk, Poland): Unterrichtsmaterialien von ausländischen Sprachlehrern in Polen
16:15 – 16:45	Kira Mahamud (Universidad Nacional de Educación a Distancia, Madrid, Spain): Cultural, Linguistic and Political Socialization of Spanish Immigrant Children in Germany and North America during the 1960s and 1970s
<i>16:45 – 17:00 Pause / Break</i>	
<i>Moderation / Chair: Luzius Meyer-Kurmann</i>	
17:00 – 17:30	Judit Langer-Buchwald (Eötvös Loránd Universität, Budapest, Ungarn): Migration zwecks Lernen und nationale Identitätsbildung
17:30 – 18:00	Karl Porges (Universität Jena, Deutschland): „Jeder Mensch ist ein Teil der Gesellschaft“ – das Lehrbuch Biologie für die Schule der Freundschaft
18:00 – 18:45	Juris Cibuļs (Riga, Lettland): Introduction to the Collection: "Peoples of the World, Their Languages and Primers"
19:00	Klavierkonzert mit dem Pianisten Prof. Ulrich Urban (Leipzig, Deutschland) Piano Concert with Prof. Ulrich Urban (Leipzig, Germany)

Samstag / Saturday, 05.10.2019

Bildungsmedien für Migrant*innen – aktuelle Perspektiven Educational Media for Migrants – Current Aspects

Moderation / Chair: Péter Bagoly-Simó

09:00 – 09:30 Stefania Carioli (University of Florence, Italy):
Children's Literature and Migration: from Theoretical Perspectives to Practice. A Critical Analysis

09:30 – 10:00 Britta Juska-Bacher (PH Bern, Schweiz):
Lehrmittel für die sprachliche Integration von Migrant*innen in der Deutschschweiz

10:00 – 10:30 Ewa Wieszczechyńska (Hochschule Zittau/Görlitz, Deutschland):
Unterrichtsmaterialien für Lerner mit der Herkunftssprache Polnisch

10:30 – 10:45 Kaffeepause / Coffee Break

Moderation / Chair: Vitaly Bezrogov

10:45 – 11:15 Olga Yanushkeviciene (St. Tikchon's University, Lithuania):
Orthodox Education in Lithuania from 1990 to the Present

11:15 – 11:45 Jan van Wiele (Tilburg University, The Netherlands):
From a More "Cultural" Approach of Religion and Moral Education to "Citizenship Education"
in Québec (2008–2018)

11:45 – 12:15 Mare Mürsepp (University of Tallin/Randvere Kool, Estland):
The CD *Baltic Connections*

12:15 – 12:45 Thomas Heiland (Universität Augsburg, Deutschland):
Die Integration nicht-deutschsprachiger Schüler*innen in den Regelunterricht der Mittelschule in Bayern. Ein Bericht zur individualisierten Förderung mit digitalen Bildungsmedien aus aktueller Perspektive

12:45 – 14:15 Mittagspause / Lunch Break

Die Darstellung von Migration und Migrant*innen in Bildungsmedien The Depiction of Migration and Migrants in Educational Media

Moderation / Chair: Eva Matthes

14:15 – 14:45 Viola B. Georgi & Nadin Tettschlag (Stiftung Universität Hildesheim, Deutschland):
Vielfalt als Normalität? Migration und Integration im Schulbuch – vor und nach 2015

14:45 – 15:15 Marcus Otto (Georg-Eckert-Institut – Leibniz-Institut für internationale
Schulbuchforschung, Braunschweig, Deutschland):
Schulbuch – Macht – Migration. Die Anrufung von Subjekten in Aufgabenstellungen

15:15 – 15:45 Henriette Hoppe (Pädagogische Hochschule Schwäbisch-Gmünd, Deutschland):
Darstellung von Migration und Angebote zur Auseinandersetzung mit dem Fremden
in Bildungsmedien für das Fach Deutsch (Primarstufe)

15:45 – 16:00 Kaffeepause / Coffee Break

Moderation / Chair: Britta Juska-Bacher

16:00 – 16:30 Luzius Meyer-Kurmann (Pädagogische Hochschule Graubünden, Schweiz),
Marie-Theres Schönbächler (Pädagogische Hochschule Bern, Schweiz) &
Carla Jana Svaton (Pädagogische Hochschule Freiburg, Schweiz):
Zwischen Verständnis und Essentialisierung.
Erfahrungen mit einem Online-Lehrmittel zur Schweizer Geschichte der Migration

16:30 – 17:00 Maik Wunder (FernUniversität in Hagen, Deutschland):
Rekonfiguration der Welt durch Wanderungskarten im Schulgeschichtsbuch im NS-Staat

17:00 – 17:30 Péter Bagoly-Simó (Humboldt-Universität zu Berlin, Deutschland):
Migration in Geography Textbooks

17:30 – 18:00 Katri Annika Wessel (Ludwig-Maximilians-Universität München, Germany) & Péter Bagoly-Simó
(Humboldt-Universität zu Berlin, Germany):
Migration in Foreign Language Textbooks

18:15 – 19:15 **Mitgliederversammlung / General Assembly**

20:00 **Gemeinsames Abendessen und Verleihung des Arsen-Djurović-Preises für historische Schulbuchforschung
Common Dinner and Award of the Arsen Djurović Prize for Historical Research on Textbooks**

Sonntag / Sunday, 06.10.2019

**Die Darstellung von Migration und Migrant*innen in Bildungsmedien – Fortsetzung
The Depiction of Migration and Migrants in Educational Media – Continuation**

Moderation / Chair: Eva Matthes

09:30 – 10:00 Peter Menck (Universität Siegen, Deutschland):
Migration – und die Fibel?

10:00 – 10:30 Agnieszka Mac & Marta Smykała (Universität Rzeszów, Polen):
Darstellung von Migrant*innen und Migration in Lehrwerken für Deutsch als Fremdsprache

10:30 – 10:45 Kaffeepause / Coffee Break

Moderation / Chair: Katri Annika Wessel

10:45 – 11:15 Barbara Wallsten (Högskolan Dalarna, Falun, Schweden):
Von Gastarbeitern und Arbeitskräfteinwanderern – Eine kontrastive Analyse

11:15 – 11:45 Stefanie Grüner (Universität Augsburg, Deutschland):
Bildliche Darstellungen von Migration in Bildungsmedien

11:45 – 12:15 Virpi Masonen (Eötvös Loránd University, Budapest, Hungary):
Migration in a Finnish Textbook

12:15 – 12:30 Kaffeepause / Coffee Break

Moderation / Chair: Thomas Heiland

12:30 – 13:00 Stefan J. Schustereder (Eberhard-Karls-Universität Tübingen und Theodor-Schwann-Kolleg Neuss, Germany):
Us and Them or Us or Them? – A Diachronic and Synchronic Perspective of Migration in EFL (English as a Foreign Language) Textbooks

13:00 – 13:30 Katri Annika Wessel (Ludwig-Maximilians-Universität München, Deutschland):
Is Playing a Way to Experience Migration? Observations Based on a Set of Educational Material

13:30 – 13:45 **Schlusswort / Closing Words:**
Eva Matthes (Vorsitzende von IGsBi, Universität Augsburg, Deutschland)
